



Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
www.araba.eus

IMPUESTO SOBRE EL ALCOHOL Y BEBIDAS DERIVADAS ALKOHOLAREN ETA EDARI DERIBATUEN GAINEKO ZERGA

DECLARACION DE TRABAJO LAN AITORPENA

518

IDENTIFICACIÓN / IDENTIFIKAZIOA	1		2				
	ESPACIO RESERVADO PARA LA ETIQUETA IDENTIFICATIVA IDENTIFIKAZIO TXARTELA JARTZEKO LEKUA				DECLARACION DE TRABAJO LAN AITORPENA		
	N.I.F. / I.F.Z.		APELLIDOS Y NOMBRE / RAZÓN SOCIAL DEITURAK ETA IZENA / SOZIJETATEAREN IZENA		NUM. ZENB. <input type="text"/> / <input type="text"/>		
	DOMICILIO DEL ESTABLECIMIENTO ESTABEZIMENDUAREN HELBIDEA				APARATO NUMERO / APARATUAREN ZK. <input type="text"/>		
ENTIDAD ENTITATEA		MUNICIPIO UDALERRIA		C. POSTAL POSTA K.		TELÉFONO TELEFONOA	
		PROVINCIA PROBINTZIA				C.A.E. C.A.E.	

3	CLASE DE OPERACION ERAGIKETA MOTA	<input type="checkbox"/>
----------	--------------------------------------	--------------------------

4	PLAN DIARIO DE TRABAJO EGUNEKO LAN EGITASMOA		Sin interrupción <input type="checkbox"/> Etenik gabe	de las <input type="text"/> , <input type="text"/>	horas a las <input type="text"/> , <input type="text"/>	horas orduetara	Depósito precintado <input type="checkbox"/> ontzi zigilatua	
			Con interrupción <input type="checkbox"/> Etenak eginez	Plazo de la operación: eragiketaren epea: <input type="text"/>	días y egun eta <input type="text"/> , <input type="text"/>	horas orduetara		
			Comenzando el día Noiz hasteko <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>	a las <input type="text"/> , <input type="text"/>	horas y orduetan eta			
			Terminando el día Noiz bukatzeko <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>	a las <input type="text"/> , <input type="text"/>	horas orduetan.			
descansando por festivos los días: Atseden egunak jai izateagatik:								
		La interrupción durará de las <input type="text"/> , <input type="text"/> / horas del orduetatik	<input type="checkbox"/> día anterior aurreko eguneko	a las <input type="text"/> , <input type="text"/>	horas del ak arte	<input type="checkbox"/> mismo día egun bereko	<input type="checkbox"/> día siguiente hurrengo eguneko	

5	CLASE / MOTA	Clave / Gakoa	Litros o kilos / Litroak edo kiloak	Grado / Gradua	Litros absolutos / Litro alkohol absolutuak
PRIMERAS MATERIAS A EMPLEAR ERABILI BEHARREKO LEHEN GAIK					
	TOTAL / GUZTIRA				

6	CLASE / MOTA	Clave / Gakoa	Litros / Litroak	Grado / Gradua	Litros absolutos / Litro alkohol absolutuak
ALCOHOLES A OBTENER LORTU BEHARREKO ALKOHOLAK					
	TOTAL / GUZTIRA				

7	Lugar / Lekua:	<input type="text"/>
	Fecha / Data	<input type="text"/>
	N.I.F. / I.F.Z.	<input type="text"/>
	Firma y sello / Sinadura eta zigilua	<input type="text"/>
FABRICANTE FABRIKATZAILEA		

8	Diligencia de recepción / Harrera eginbidea	Observaciones / Oharrak	
	Fecha / Data		<input type="text"/>
	Firma y sello: Sinadura eta zigilua		<input type="text"/>
SERVICIO DE INSPECCION IKUSKATZEKO ZERBITZUA			

RE. 18/951

P.V.P. 20 pesetas / P.S.N. 20 pezeta

1ª hoja: ejemplar para la Oficina Gestora 2ª hoja: ejemplar para el Servicio de Inspección
1. orria: Kudeatze Bulegorako alea 2. orria: Ikuskatzeko Zerbitzurako alea
3ª hoja: para el fabricante
3. orria: Fabrikatzailearentzako

INSTRUCCIONES PARA CUMPLIMENTAR EL MODELO 518

1.- Identificación.

Se consignará la identificación del sujeto pasivo mediante la adhesión de una etiqueta identificativa, en el espacio reservado al efecto, en cada uno de los ejemplares. La utilización de etiquetas identificativas es obligatoria en virtud de lo dispuesto en el artículo 4.1 del Decreto Foral 99/1.996, del Consejo de Diputados de 19 de noviembre.

Asimismo deberá hacerse constar los datos relativos a la dirección del establecimiento y su CAE.

2.- Declaración de Trabajo.

Según el art. 82 del Reglamento, las Declaraciones de Trabajo deben numerarse por años naturales, independientemente por cada aparato que se tenga instalado.

Las Declaraciones de Trabajo no podrán comprender días correspondientes a dos períodos impositivos distintos. Si se fuese a efectuar una operación comprensiva de días correspondientes a dos períodos impositivos distintos, se deberán presentar dos Declaraciones de Trabajo, una por los días que restan hasta la finalización del período impositivo, y otra por el resto de los días correspondientes al nuevo período impositivo.

Se deberá indicar el número de la Declaración de Trabajo a nivel de cuatro dígitos, seguidos de los dos últimos dígitos del año dentro del cual se realizarán las operaciones y el aparato a que corresponde la operación a nivel de cuatro dígitos. En todos los casos se deberá completar con ceros por la izquierda las casillas no utilizadas.

Ejemplo correspondiente a la Declaración de Trabajo número 7 del año 1.997, correspondiente al aparato número 1:

Número /

Aparato Número:

3.- Clase de operación.

Se indicará la clave correspondiente al tipo de operación a efectuar, de acuerdo con la siguiente tabla:

Clave	Tipo de operación	Clave	Tipo de operación	Clave	Tipo de operación
D	Destilación	R	Rectificación	P	Desnaturalización parcial
H	Deshidratación	T	Desnaturalización total		

4.- Plan diario de trabajo

- Sin interrupción: se deberá indicar con una "X" esta opción si se trabaja sin interrupción durante las 24 horas del día.

- Con interrupción: se deberá indicar con una "X" esta opción cuando se interrumpan las operaciones de fabricación de forma sistemática durante determinadas horas del día. En este caso se deberá indicar además el plazo horario de interrupción diaria expresado en horas.

- Depósito precintado: se deberá indicar con una "X" si se trabajará en régimen de depósito precintado (obligatorio para aquellas fábricas que produzcan alcohol de graduación inferior a 90 por 100 vol. según el art. 81.2 del Reglamento, y para aquellas fábricas que trabajen con interrupción según el art. 82.3).

- Plazo de la operación: en este plazo se consignará el número de días y horas en que se realizarán las operaciones de fabricación y que se calculará por diferencia entre el plazo en el que finaliza la operación y el plazo en el que se comienza la operación (El período no podrá ser inferior a dos días de trabajo o, en su defecto, el necesario para obtener cuando menos, 25.000 litros de alcohol absolutos, salvo en fin de campaña, según el art. 82.4 del Reglamento).

- Comenzando el día: se indicará la fecha y hora en que deberán iniciarse las operaciones de fabricación.

- Terminando el día: se indicará la fecha y hora en que deben finalizar las operaciones de fabricación.

- Descansando por festivos los días: en caso de que se interrumpan las operaciones de fabricación por días festivos, se expresarán los días en los que se interrumpan las operaciones desde el inicio hasta el fin de la operación.

- La interrupción durará: si se interrumpan las operaciones de fabricación por festivos, se deberá indicar los plazos de inicio y fin de los descansos, con indicación de las horas y días de referencia.

Se incluye un ejemplo correspondiente a una operación de rectificación de alcohol, de los días 1 al 18 de diciembre de 1.997, con dos turnos de trabajadores diarios que comienzan sus turnos a las 6,00 y 14,00 horas, interrumpiéndose diariamente las operaciones desde las 22,00 a las 6,00 horas del día siguiente. También se descansará los domingos y festivos, desde las 22,00 horas del día anterior hasta las 6,00 horas del día siguiente.

CLASE DE OPERACIÓN (3) R

Plan diario de trabajo

Sin interrupción

Depósito precintado

Con interrupción de las horas a las horas.

Plazo de la operación: días y horas.

Comenzando el día / / a las horas y

terminado el día / / a las horas

descansando por festivos los días 06/12, 07/12, 08/12 y 14/12

la interrupción durará de las horas del día anterior mismo día

mismo día día siguiente

5.- Primeras materias a emplear

Se utilizará una línea por cada clase de materia prima a emplear, en la que se indicará la clase, clave, cantidad en Kg. o litros, su grado alcohólico y los litros de alcohol absoluto contenido. El grado se sustituirá en:

- Las primeras materias amiláceas en las que se consignará su riqueza en kilos de almidón.

- Las primeras materias azucaradas en las que se consignará su riqueza en azúcares fermentescibles expresados en sacarosa. Los productos propios o ajenos que se utilicen como primeras materias (repasos, desnaturalizaciones, etc.) se consignarán como primera materia con la misma clave que tienen como producto final.

Todas las cantidades se consignarán en números enteros, excepto el grado en el que se admite una cifra decimal.

Clave y concepto

11 Cereales y sus maltsas y demás sustancias amiláceas	26 Caldos fermentados de malta y cereales
21 Vinos	27 Caldos fermentados de otras materias
22 Lías (frescas y secas)	29 Melazas de caña
23 Piquetas, orujos y caldos de pozo	30 Melazas de remolacha
24 Caldos fermentados de jugos, mieles y melazas de caña	31 Desnaturalizante
25 Caldos fermentados de jugos, mieles y melazas de remolacha	33 Otras materias primas

6.- Alcoholes a obtener.

Los alcoholes a obtener deberán serlo en función de la capacidad productora del aparato.

Se utilizará una línea por cada clase de alcohol a obtener, en la que se indicará la clase, clave, cantidad en litros, su grado alcohólico y los litros de alcohol absoluto contenido, calculados a 20°C.

Todas las cantidades se consignarán en números enteros, excepto el grado en el que se admite una cifra decimal.

Clave y concepto

40 Holandas de vino hasta 70% vol. alc.	46 Alcoholes y aguardientes impuros (cabezas, colas, etc.)
41 Aguardientes y destilados de origen vinico	47 Alcoholes deshidratados
42 Alcoholes neutros de origen vinico	48 Otros alcoholes no expresados
43 Aguardientes y destilados de frutas distintas de la uva	49 Alcohol totalmente desnaturalizado
44 Los demás aguardientes y destilados de origen agrícola	50 Alcohol parcialmente desnaturalizado (desnat. general)
45 Alcoholes neutros de origen agrícola	51 Alcohol parcialmente desnaturalizado (desnat. especial)

7.- Fabricante

En este apartado el titular del establecimiento, o el representante del mismo, deberán consignar:

El lugar y la fecha donde suscribe la Declaración de Trabajo.

8.- Servicio de Inspección

Si la Declaración de Trabajo se entrega en mano al Servicio de Inspección, éste deberá especificar la fecha de recepción, junto con su firma manuscrita.

518 EREDUA BETETZEKO JARRAIBIDEAK

1.- Identifikazioa

Ale guztietan horretarako dagoen lekuan identifikazio txartel bana itsatsiz egingo da zergadunaren identifikazioa. Identifikazio txartelak erabiltzea derrigorrezkoa da Diputatuen Kontseiluak 1996ko azaroaren 19an emandako 99/1996 Foru Dekretuaren 4.1 puntuan esandakoaren arabera.

Halaber, establezimenduaren helbidearen datuak eta bere CAE ezarriko dira.

2.- Lan aitopena.

Zerga Berezien erregelamenduak 82. artikuluan dioenez, lan aitopenak urte naturalen arabera zenbaitu behar dira, eta independenteak izango dira instalatuta dagoen aparatu bakoitzeko.

Lan aitopenek ezin dute bi zergaldi desberdinetako egunik hartu. Eragiketa bat bi zergaldi desberdinetako egunetan zehar egiten bada, bi lan aitopen aurkeztu beharko dira: lehena, zergaldia amaitu arte falta diren egunengatik eta, bigarrena, zergaldi berriari dagozkin gainerako egunengatik.

Lan aitopenaren zenbakia lau digitoz adieraziko da, eta jarraian eragiketak egingo diren urtearen azken bi zifrak idatziko dira. Eragiketari erabilitako aparatua ere lau digitoz adieraziko da. Erabiltzen ez diren ezkerreko laukitxoak zeroz beteko dira kasu guztietan.

Hona, adibide batean, nola adieraziko litzatekeen 1997. urteko 7 lan aitopena, 1. zenbakia duen aparatuari dagokiona.

Zenbakia: /

Aparatu Número:

3.- Eragiketa mota.

Egin behar den eragiketa motaren gakoak adierazi behar da hemen, ondoko taularen arabera:

Gakoa	Eragiketa mota	Gakoa	Eragiketa mota	Gakoa	Eragiketa mota
D	Destilazioa	R	Errektifikazioa	P	Desnaturalizazio partziala
H	Deshidratazioa	T	Erabateko desnaturalizazioa		

4.- Eguneko lan egitasmoa.

-Etenik gabe: eguneko 24 orduetan eta etenik gabe egin behar bada lana, aukera honetan "X" bat jarriko da.

-Etenak eginez: fabrikazioa sistematikoki eguneko ordu jakin batzuetan eten egin behar bada, aukera hau markatuko da. Horrela koetan, zein orduetatik zein orduetara egingo diren etenak adierazi behar da halaber.

-Ontzi zigitatua: jarri "X" bat ontzi zigitatu prozesuan lan egin behar denean (ontzi zigitatua derrigorrezkoa da % 90 bol.-tik behar-rako alkohola egoitzen duten fabriketan -erregelamenduaren 81.2 artikulua- eta etenaldiekin aritzen diren fabriketan -erregelamenduaren 82.3 artikulua-)

-Eragiketaren epea: fabrikazio eragiketak burutzeko beharko diren egun eta orduen kopurua adierazi behar da hemen. Amaierako epearen eta hasierako epearen artean dagoen diferentzia kalkulatu behar da (erregelamenduaren 82.4 artikuluararen arabera, epea ezin da bi laneguneko baino txikiagoa izan, edo gutxienez 25.000 litro alkohol absolutu lortzeko behar den epea baino handiago izan behar du, kanpaina amaieran izan ezik).

-Noiz hasteko: fabrikazioa noiz eta zein orduetan hasiko den adierazi behar da.

-Noiz bukatzeko: fabrikazioa noiz eta zein orduetan amaituko den adierazi behar da.

-Atsedeen egunak jai izateagatik: fabrikazioa eteten bada tartean jai egunak daudelako, hasi eta bukatu arte fabrikazio prozesua eteten duten egunak adieraziko dira.

-Etenaldiaren iraupena: fabrikazio prozesua jai egunak direla eta eteten bada, etenak noiz hasi eta noiz amaitzen diren adieraziko da, egunak eta orduak ere jarrit.

Jarraian alkohola errekifikatzeko operazio baten adibidea azaltzen da. 1997ko abenduaren 1etik 18ra bitartean egingo da operazioa. Langileak bi txandatan arituko dira, goizeko 6,00etan eta arratsaldeko 14,00etan hasita. Lanak etenaldi bat izango du egunero, 22,00etatik hurrengo eguneko 6,00ak arte. Igande eta jai egunetan ez da lanik egingo aurreko eguneko 22,00etatik hurrengo eguneko 6,00ak arte.

Eragiketa mota (3) R

EGUNEKO LAN

EGITASMOA

Etenik gabe

Ontzi zigitatua X

Etenak eginez orduetatik orduetara.

Eragiketaren epea: egun eta ordu.

Noiz hasteko / / ean orduetan eta

Noiz bukatzeko / / an orduetan

Atsedeen egunak jai izateagatik 12/06, 12/07, 12/08 eta 12/14

aurreko eguneko egun bereko

Etenaldiaren iraupena orduetatik ak arte

egun bereko hurrengo eguneko

5.- Erabili beharreko lehengaiak.

Erabili behar den lehengai mota bakoitzeko lerro bana beteko da. Bertan, lehengai mota, gakoak, kiloak edo litroak, alkohol gradua eta litro alkohol absolutuak adierazi behar dira. Hurrengo kasuetan jarri graduaren ordeze beste hau:

-Lehengai amilazeoak direnean, almidoi kiloak.

-Lehengai azukredunak direnean, sakarosatan adierazitako azukre hartzikorrak.

Lehengai bezala erabiltzen diren produktu propioak edo kanpokoak (errepasok, desnaturalizazioak, etab.) lehengai bezala adieraziko dira, eta amaierako produktu gisa duten gako berbera jarriko da.

Kantitate guztiak zenbaki osoak erabiliz adieraziko dira. Gradua jartzeko, ordeza, zifra hamartarra onartuko da.

Gakoa eta kontzeptua

11 Zerealak eta beren maltak, eta gainerako substantzia almidoidunak	26 Malta eta zerealen zuku hartziutak
21 Ardoak	27 Beste materia batzuen zuku hartziutak
22 Liak (gordinak nahiz lehorrak)	29 Kainabera-melazak
23 Piketak, lapak eta zukuak.	30 Erremolatxa-melazak
24 Zumo, ezti eta kanabera-melazen zuku hartziutak.	31 Desnaturalizatzailea
25 Zumo, ezti eta erremolatxa-melazen zuku hartziutak	33 Bestelako lehengaiak

6.- Lortu beharreko alkoholak.

Aparatuaren ahalmen ekoizlearen arabera lortuko dira alkoholak.

Lortu behar den alkohol mota bakoitzeko lerro bana beteko da. Bertan, alkohol mota, gakoak, litroak, alkohol gradua eta litro alkohol absolutuak, 20°C-ko tenperaturan kalkulatuak, adieraziko dira.

Kantitate guztiak zenbaki osoak erabiliz adieraziko dira. Gradua jartzeko, ordeza, zifra hamartarra onartuko da.

Gakoa eta kontzeptua

40 Ardo holandak, % 70eko alkohol bolumeneraino.	46 Puruak ez diren alkohol eta pattarrak (hasierako jariakinak, amaiera-koak, e.a.)
41 Ardo pattarrak eta destilatatuak	47 Alkohol deshidratatuak
42 Ardo alkohol neutroak	48 Aipatu ez diren beste alkohol batzuk
43 Mahatsa ez diren fruiten pattarrak eta destilatatuak	49 Erabat desnaturalizatutako alkohola
44 Laborantzako gainerako pattarrak eta destilatatuak	50 Partzialki desnaturalizatutako alkohola (desnaturalizatzaile orokorra)
45 Laborantzako alkohol neutroak	51 Partzialki desnaturalizatutako alkohola (desnaturalizatzaile berezia)

7.- Fabrikatzailea.

Establezimenduaren titularrak edo bere ordezkariak honako hau adierazi beharko du apartadu honetan:

Non eta eta zein egunetan izenpetzen duen aitopena

8.- Ikuskatzeko Zerbitzua

Lan Aitopena eskura entregatzen bazaio Ikuskatzeko Zerbitzuari, honek jasotze data ipini beharko du, eta ondoan bere sinadura jarri.

LEGE OHARRA. DATUEN BABESA

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan (Datuen babesteko erregelamendu orokorra) jasotakoa betetzeko xedearekin, jakinarazten dizugu ematen dizkiguzun datuak Arabako Foru Aldundiaren titulartasuneko Zergadunen Fitxategian sartuko direla. Datu horien tratamenduak zergak kudeatzeko, ikuskatzeko eta biltzeko egiten dira.

Datu horiek isilpekoak dira eta horixe bermatzen dugu, ez baitzaizkie jakinaraziko hirugarrenei, salbu eta legez baimentzen diren kasuetan.

Erregelamendu horretan aitortzen diren datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezerezteko, haien aurka egiteko eta datuak mugatzeko eskubideak egikaritu ahal izango dituzu Arabako Foru Aldundiaren Erregistroaren Bulegoan (Probintzia plaza 5, 01001 Gasteiz, Araba).

Informazio gehiago:

<http://www.araba.eus/web/LegezkoOharHedatua>

AVISO LEGAL. PROTECCIÓN DE DATOS

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 (Reglamento General de Protección de Datos), le informamos que los datos que nos facilita van a ser incluidos en el Fichero de Contribuyentes titularidad de la Diputación Foral de Álava cuyos tratamientos se realizan para la gestión, inspección y recaudación de los diferentes tributos.

Garantizamos la confidencialidad de sus datos, no siendo comunicados a terceras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente.

Usted podrá ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación que reconoce el citado Reglamento dirigiéndose a la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, (Plaza de la Provincia, 5, 01001 Vitoria-Gasteiz, Álava).

Para más información:

<http://www.araba.eus/web/AvisoLegalAmpliado>